

Pekka Vehviläinen



CZ:

Narodil jsem se v roce 1946 v Tampere z Karelian rodičů. Strávil jsem důležité růstové let se na západním pobřeží, kde jsem našel moře a lodě. Načrtl jsem říčních lodě na řece Kokemäki, než jsem mohl napsat. V Rauma jsem šel se dívat na lodě po škole, aby jim malovat doma z paměti.

Přechod na helsinské předměstí v pozdních 50. letech přerušil kontakt s objekty pro malování, ale také vytvořil zájem o problémů městského plánování a vedl k pozici výzkumného pracovníka v plánování odboru města Helsinky od roku 1970. Revival z mého zájmu o vizuální umění nalézt v 80. akvarelů dostatečně náročná forma projevu, a na jaře roku 1996 jsem odstoupil z funkce dobrovolně, aby se stal nezávislý umělec. Teď trávím většinu roku u moře v Hanko v dřevěném domě, kde jsem se zdobeným byt a pracovní prostor.

Studoval jsem akademický výzkum na univerzitě v Helsinkách, malby na vysoké škole umění a designu v Helsinkách, stejně jako se podílela řada krajinných a akvarelu kurzů s průvodcem, např. podle Nándor Mikola, Richard Ahlqvist a Petriho Hytönen.

Měl jsem více než sto samostatných výstav v průběhu posledních 20 let. Stálé expozice jsou v současné době v Helsinkách Hernesaari studiu a v pizzerii Nadin v Hanko. Od roku 2012 jsem strávil zimu na Maltě.

FI:

Synnyin vuonna 1946 Tampereella karjalaisista vanhemmista. Vietin tärkeät kasvuvuodet länsirannikolla, missä löysin meren ja laivat. Piirtelin ohi soluvia veneitä Kokemäenjoen rannalla ennen kuin osasin kirjoittaa. Raumalla kävin koulun jälkeen satamassa katsomassa laivoja piirtääkseni ne kotona muistista.

Muutto Helsingin lähiöön 50-luvun lopulla katkaisi kontaktin kuvauskohteisiin, mutta herätti kiinnostuksen kaupunkisuunnittelun ongelmiin, mikä johti toimintaan tutkijana Helsingin kaupunkisuunnitteluvirastossa vuodesta 1970. Uudelleen virinnyt kiinnostus kuvataiteeseen löysi 80-luvulla akvarellista riittävän haasteellisen ilmaisumuodon ja keväällä 1996 jäin kaupungin virasta vapaaehtoisesti vapaaksi taiteilijaksi. Vietän nykyisin pääosan vuodesta meren äärellä Hangossa puutalossa, minne olen sisustanut asunnon ja työtilat.

Tutkimuksen tekoa olen opiskellut Helsingin yliopistossa (FK -76, VTK -85), kuvien tekoa mm. Taideteollisessa korkeakoulussa sekä lukuisilla maisemamaalaus- ja akvarellikursseilla mm. Nandor Mikolan, Richard Ahlqvistin ja Petri Hytösen johdolla.

Omia näyttelyitä olen pitänyt toista sataa viimeisten 20 vuoden aikana. Pysyvät näyttelyt ovat tällä hetkellä työtiloissa Helsingin Hernesaassa ja Hangossa pizzeria Nadinissa. Vuodesta 2012 olen viettänyt talvet Maltan saarella.

EN:

I was born in year 1946 in Tampere from Karelian parents. I spent important growth years on the west coast, where I found the sea and ships. I sketched passing river boats on the river Kokemäki before I could write. In Rauma I went to watch the ships after the school to paint them at home from memory.

Moving to Helsinki suburb in the late '50s broke the contact with the painting objects, but also created interest in urban planning problems and led to the position of a researcher at the Helsinki City Planning Department since 1970. Revival of my interest to visual arts found in the 80's watercolors sufficiently challenging form of expression, and in the spring of 1996 I resigned from the office voluntarily to become a freelance artist. Now I spend most of the year near the sea in Hanko in a wooden house where I have decorated an apartment and a working space.

I have studied academic research at the University of Helsinki, painting at the University of Art and Design in Helsinki as well as participated a number of landscape and watercolor painting courses guided e.g. by Nandor Mikola, Richard Ahlqvist and Petri Hytönen.

I have had over a hundred solo exhibitions during the last 20 years. Permanent exhibitions are currently in Helsinki Hernesaari studio and in pizzeria Nadin in Hanko. Since year 2012 I have spent the winter season in Malta.